



L T R K

Регламент Третейского суда при Торгово-промышленной палате Латвии

I. Общие вопросы

1. Третейский суд при Торгово-промышленной палате Латвии (Latvijas Tirdzniecības un rūpniecības kameras Šķīrējtiesa) (далее – Третейский суд) является постоянным Третейским судом:

1.1. адрес домашней страницы в Интернете: www.chamber.lv/lv/content/30;

1.2. название на английском языке: The Court of Arbitration of the Latvian Chamber of Commerce and Industry;

1.3. название на русском языке: Третейский суд при Торгово-промышленной палате Латвии.

2. Третейский суд занимается разрешением международных и местных гражданско-правовых споров в установленном настоящим регламентом, законами и другими нормативными актами порядке.

3. Третейский суд имеет право заниматься рассмотрением споров в соответствии с регламентом Третейского суда UNCITRAL, если стороны договорились об этом.

4. Соглашение сторон о рассмотрении споров в Третейском суде в соответствии с регламентом Третейского суда UNCITRAL также является соглашением о совете Третейского суда в качестве компетентного органа, и функции, возложенные на генерального секретаря Гаагского Третейского суда, будут исполняться советом Третейского суда, если только в договоре с Третейским судом, заключенном сторонами в отношении рассмотрения споров в Третейском суде, не предусмотрено иное.

II. Совет и секретариат Третейского суда

5. Совет Третейского суда состоит из семи членов совета, которые на три года назначаются советом Торгово-промышленной палаты Латвии.

6. Четыре кандидата на пост членов совета Третейского суда выдвигаются советом Торгово-промышленной палаты Латвии, а три – правлением Торгово-промышленной палаты Латвии.

7. Члены совета Третейского суда из своего состава избирают председателя, который руководит работой совета Третейского суда.

8. Совет Третейского суда вправе принимать решения, если на его заседании принимают участие как минимум четыре члена.

9. Совет Третейского суда принимает решения простым большинством голосов присутствующих. В случае равенства голосов председатель совета Третейского суда имеет решающий голос. Совет Третейского суда имеет право принимать решения с использованием средств электронной связи.

10. У Третейского суда есть секретариат, работой которого руководит руководитель секретариата Третейского суда.

11. Задача секретариата Третейского суда состоит в организации работы совета Третейского суда, поддержании списка третейских судей, а также обеспечении выполнения функций секретариата Третейского суда и выполнении других установленных в настоящем регламенте функций.

12. Совет и секретариат Третейского суда в ходе реализации своих функций в связи с конкретными спорами сторон соблюдают принцип конфиденциальности.

III. Список третейских судей

13. Список третейских судей по рекомендации секретариата Третейского суда утверждается, дополняется и обновляется решением совета Третейского суда.

14. В список третейских судей включаются только такие лица, которые согласно закону соответствуют требованиям, выдвигаемым к квалификации третейских судей, и которые дали свое согласие на то, чтобы быть третейскими судьями в Третейском суде.

15. Список третейских судей составляется электронно и доступен публично на веб-сайте Торгово-промышленной палаты Латвии.

16. Лицо из списка третейских судей исключается согласно решению совета Третейского суда.

IV. Подведомственность спора Третейскому суду

17. Если стороны договорились о рассмотрении существующего или возможного спора в Третейском суде, но не установили, по каким правилам будет разрешен спор, считается, что они договорились о применении настоящего регламента.

18. Решение по вопросу о подведомственности спора принимается составом Третейского суда.

V. Сроки

19. Стороны должны выполнить все процессуальные действия в установленные в законе и настоящем регламенте сроки.

20. Состав Третейского суда по обоснованной письменной просьбе соответствующей стороны и после выяснения мнения другой стороны вправе продлить установленные в настоящем регламенте сроки.

VI. Уведомления и заявления

21. Уведомление или заявление следует отправлять заказным письмом или в виде электронной почты, зафиксировав факт отправки.

22. Документы, отправленные в рамках процесса Третейского суда, считаются полученными в день выдачи, если они доставлены и выданы адресату лично. Если документы отправлены по почте, считается, что они получены на седьмой день после их отправки по почте.

23. Подготовленные Третейским судом документы секретариат Третейского суда вправе отправить по электронной почте, если соответствующая сторона сообщила Третейскому суду, что она согласна для коммуникации с Третейским судом использовать электронную почту. Если документы отправляются по электронной почте, считается, что они получены на следующий рабочий день после отправки.

VII. Язык и место процесса Третейского суда

24. Если стороны не договорились о языке процесса Третейского суда в договоре с Третейским судом, состав Третейского суда решение по этому вопросу принимает после выяснения мнения сторон.

25. Процесс Третейского суда происходит по месту нахождения Третейского суда на ул. Кришьяня Валдемара 35, Рига, LV-1010 (в помещениях Торгово-промышленной палаты Латвии), если только стороны не договорились о другом месте. Корреспонденция, которая адресована Третейскому суду, подлежит отправке по вышеупомянутому адресу. Корреспонденция в электронном виде отправляется по адресу электронной почты: info@chamber.lv.

VIII. Начало процесса Третейского суда

26. Процесс Третейского суда по делу начинается в тот день, когда в секретариат Третейского суда было подано исковое заявление.

27. К исковому заявлению прилагается столько копий, сколько в деле будет третейских судей и ответчиков. Если исковое заявление подается в виде электронного документа и стороны договорились для коммуникации с Третейским судом использовать электронную почту, то тогда к исковому заявлению копии прилагать не требуется.

28. Исковое заявление подается в письменном виде в секретариате Третейского суда. Требование к оформлению искового заявления в письменной форме по отношению к электронному документу является выполненным, если на электронном документе искового заявления есть электронная подпись и штамп времени. Электронно поданные документы считаются поданными в письменном виде, если на электронном документе есть действующая электронная подпись и штамп времени, которые могут быть проверены.

29. В дополнение к указанным в законе требованиям в исковом заявлении указываются имя и фамилия назначенного третейского судьи, если стороны договорились о составе Третейского суда в количестве трех третейских судей, а также другая необходимая информация.

30. В исковом заявлении истец имеет право указать Третейскому суду, что он согласен для коммуникации с Третейским судом использовать электронную почту. В таком случае Третейский суд имеет право отправлять документы по указанному адресу электронной почты.

IX. Отзыв на иск и встречный иск

31. Ответчик в течение 15 рабочих дней с момента отправки искового заявления должен подать в секретариат Третейского суда отзыв на иск, указав предусмотренные в законе обстоятельства, а также имя и адрес назначенного третейского судьи, если стороны договорились о составе Третейского суда в количестве трех третейских судей.

32. В отзыве на иск ответчик имеет право указать Третейскому суду, что он согласен для коммуникации с Третейским судом использовать электронную почту. В таком случае Третейский суд в дальнейшем будет отправлять документы только по указанному адресу электронной почты.

33. Встречный иск должен быть подан в течение 15 рабочих дней с момента, когда было отправлено исковое заявление.

34. Во встречном иске указывается информация о сторонах, предмете и сумме иска, а также другая необходимая информация.

35. Отзыв на встречный иск должен быть подан в течение 15 рабочих дней с момента отправки встречного иска.

36. В отзыве на встречный иск указываются возражения, если такие имеются, и подтверждающие их доказательства.

X. Передача дела составу Третейского суда

37. Секретариат Третейского суда передает материалы дела составу Третейского суда, как только он был создан и после того как была внесена плата за Третейский суд.

38. Состав Третейского суда должен назначить время заседания Третейского суда в течение 15 рабочих дней после получения материалов дела.

39. Если стороны договорились о письменном процессе, состав Третейского суда рассматривает спор на основании поданных только в письменном виде доказательств и материалов.

XI. Формирование состава Третейского суда

40. Если стороны не договорились о количестве третейских судей, спор рассматривается в составе трех третейских судей.

41. Если спор подлежит рассмотрению в составе одного третейского судьи, стороны должны договориться о конкретном третейском судье в течение 15 рабочих дней со дня, когда ответчику было отправлено исковое заявление.

42. Если спор подлежит рассмотрению в составе трех третейских судей, каждая сторона должна назначить третейского судью, указав его в исковом заявлении и отзыве на иск.

43. Секретариат Третейского суда, проконсультировавшись при необходимости с советом Третейского суда, в течение 15 рабочих дней со дня, когда был получен отзыв на иск, назначает третьего судью, который будет действовать как председатель состава Третейского суда.

44. Если стороны в установленных в настоящем регламенте случаях и сроки не договариваются о конкретном третейском судье или если какая-либо из сторон не назначает третейского судью, секретариат Третейского суда, проконсультировавшись при необходимости с советом Третейского суда, назначает третейского судью в течение 15 рабочих дней после истечения установленного срока.

45. Если третейский судья отказывается от выполнения своих обязанностей или по каким-либо другим объективным причинам не может выполнять обязанности третейского судьи после начала процесса Третейского суда, на его место назначается новый третейский судья в установленном в настоящем регламенте порядке.

46. Если сторона не передает сообщение об отводе третейского судьи в упомянутый в законе срок, считается, что она отказалась от отвода третейского судьи.

47. Секретариат Третейского суда сообщает об отводе третейского судьи и о том, чем это обосновано, другой стороне и составу Третейского суда.

48. Если об отводе было заявлено до формирования состава Третейского суда и если третейский судья, в отношении которого был сделан отвод, не отказывается от выполнения своих обязанностей, решение по вопросу об отводе третейского судьи принимает совет Третейского суда в течение 10 рабочих дней с момента получения сообщения об отводе.

49. Если закончились полномочия третейского судьи, новый третейский судья назначается в установленном в договоре с Третейским судом и настоящем регламенте порядке.

50. Полномочия третейских судей в рамках соответствующего дела Третейского суда заканчиваются вместе с вынесением решения, если только какая-либо из сторон не требует исправить допущенные в решении ошибки в расчетах, грамматические ошибки или опечатки, разъяснить решение или также вынести дополнительное решение.

XII. Заверение подписей третейских судей

51. Подписи третейских судей на решении заверяются печатью Торгово-промышленной палаты Латвии.

XIII. Порядок рассмотрения дела

52. При рассмотрении спора состав третейских судей должен руководствоваться упомянутыми в договоре с Третейским судом положениями, настоящим регламентом, нормативными актами и общими правовыми принципами.

53. Состав третейского суда должен принять решение по спору по его сути согласно законам или нормативным актам, о применении которых договорились стороны.

54. С учетом заключенного между сторонами договора с Третейским судом состав Третейского суда организует заседания, чтобы заслушать пояснения и возражения сторон, а также чтобы проверить доказательства (устный процесс), или принимает решение по спору на основании поданных только в письменном виде доказательств и материалов (письменный процесс).

55. Заседания Третейского суда могут проходить удаленно (с использованием онлайн-платформ в Интернете), если какая-либо из сторон подала в канцелярию Третейского суда заявление с соответствующей просьбой как минимум за 5 (пять) рабочих дней до назначенного судебного заседания и состав Третейского суда его утвердил.

56. Состав Третейского суда организует устный процесс также тогда, если стороны в договоре с Третейским судом не договорились о виде процесса или если они договорились о письменном процессе, но одна из сторон до принятия решения ходатайствует об устном процессе. С учетом положений регламента и соглашения сторон, Третейский суд может проводить процесс

Третейского суда таким способом, каким он считает его целесообразным (в том числе удаленно с использованием онлайн-платформ в Интернете), при условии, что спор должен быть разрешен без лишнего промедления и что сторонам даются одинаковые возможности для изложения своего мнения и подачи документов.

57. Если стороны не договорились о подлежащих применению нормах материального права, состав Третейского суда применяет латвийские законы и прочие нормативные акты.

58. При замене одного из третейских судей новый образованный состав Третейского суда принимает решение о том, необходимо ли повторить устное рассмотрение дела, если такое состоялось, и в каком объеме это необходимо сделать.

59. Третейский суд по своей инициативе или по обоснованной просьбе одной из сторон имеет право принимать решения для обеспечения процесса Третейского суда и другие временные решения, учитывая требования нормативных актов.

60. По обоснованному заявлению одной из сторон состав Третейского суда принимает решение приостановить процесс третейского суда или отложить рассмотрение спора.

61. Если до вынесения решения стороны договорились заключить мировое соглашение или иным образом хотят прекратить процесс Третейского суда, или если истец отозвал исковое заявление, а также в других предусмотренных в законе случаях состав Третейского суда или, если состав Третейского суда еще не сформирован, секретариат Третейского суда принимает решение о прекращении процесса Третейского суда.

62. Если стороны договорились заключить мировое соглашение, по просьбе обеих сторон состав Третейского суда вправе вынести решение, включив в него заключенное между сторонами мировое соглашение.

63. Если после начала процесса стороны в установленные сроки не оплатили расходы Третейского суда или если истец не назначил третейского судью, секретариат Третейского суда вправе принять решение о прекращении процесса.

XIV. Решения Третейского суда

64. Состав Третейского суда все решения принимает большинством голосов.

65. Решение Третейского суда вступает в силу в день его принятия.

66. Решение Третейского суда подписывают все третейские судьи.

67. Если спор рассматривается в составе нескольких третейских судей и подписи одного третейского судьи не хватает на решении Третейского суда, решение Третейского суда имеет силу.

68. Если какой-либо из третейских судей не подписывает решение, в решении Третейского суда указывается причина, почему нет его подписи.

69. Если истец отзывает иск или просит оставить иск без рассмотрения, состав Третейского суда выносит соответствующее решение, в котором устанавливает также расходы Третейского суда.

70. После завершения процесса состав Третейского суда принятые решения передает в секретариат Третейского суда.

71. Решение Третейского суда должно быть вынесено в течение трех месяцев со дня, когда дело было передано составу Третейского суда на рассмотрение.

72. Совет Третейского суда по письменному запросу состава Третейского суда имеет право продлить срок вынесения решения.

73. Соответствующая сторона в установленном в законе порядке и сроки, сообщив об этом другой стороне, имеет право попросить состав Третейского суда исправить имеющиеся ошибки в расчетах, опечатки или грамматические ошибки.

74. Соответствующая сторона в установленном в законе порядке и сроки имеет право попросить состав Третейского суда разъяснить решение. Разъяснение решения с момента его принятия становится неотъемлемой составной частью решения.

75. Сторона имеет право попросить состав Третейского суда вынести дополнительное решение, если не было принято решение по каким-либо заявленным искам, в отношении которых были поданы доказательства и по которым стороны дали пояснения. Если состав Третейского суда считает просьбу обоснованной, то он принимает по ней решение, вынося дополнительное решение.

76. Состав Третейского суда в установленном в законе порядке и сроки до заседания Третейского суда сообщает сторонам о заседании Третейского суда, на котором будет принято решение по вопросу об исправлении и разъяснении решения или о вынесении дополнительного решения.

XV. Расходы Третейского суда

77. Расходы в связи с процессом Третейского суда состоят из платы за Третейский суд и оплаты третейским судьям.

78. Расходы Третейского суда установлены в приложении к настоящему регламенту, а остальные расходы, которые возникают во время ведения дела, устанавливаются составом Третейского суда.

79. Состав Третейского суда принимает решение о распределении расходов Третейского суда между сторонами, принимая во внимание исход дела и другие установленные в законе обстоятельства.

XVI. Заключительные вопросы

77. Настоящий регламент вступает в силу 18 марта 2021 года.

78. Дела Третейского суда, которые были заведены до вступления в силу настоящего регламента, подлежат рассмотрению согласно соответствующему регламенту Третейского суда, который имел силу до этого момента.

Приложение
к регламенту Третейского суда при
Торгово-промышленной палате Латвии

**Расходы Третейского суда при Торгово-промышленной палате Латвии
и порядок их уплаты**

1. В настоящем приложении к регламенту Третейского суда при Торгово-промышленной палате Латвии установлены расходы Третейского суда и порядок их уплаты.

2. Если соответствующая сторона не вносит установленную сумму расходов Третейского суда, секретариат Третейского суда предлагает другой стороне в течение 15 рабочих дней внести недостающую сумму. Если другая сторона также не вносит недостающую сумму в упомянутый срок, секретариат Третейского суда принимает решение о прекращении процесса. Секретариат Третейского суда имеет право по просьбе стороны или по своей инициативе уменьшить размер платы за Третейский суд (6-й пункт настоящего Приложения).

3. Секретариат Третейского суда, принимая во внимание сложность дела, необходимое для рассмотрения время и предполагаемые расходы, устанавливает сумму расходов Третейского суда за рассмотрение нематериального иска в течение 10 рабочих дней с момента подачи такого заявления. Установленные расходы не могут быть меньше минимальных ставок соответствующих расходов Третейского суда.

4. Если стороны заключают мировое соглашение до передачи дела составу Третейского суда или если до передачи дела составу Третейского суда принимается решение о прекращении процесса Третейского суда, секретариат Третейского суда возвращает уже оплаченные сторонами расходы Третейского суда, удержав минимальную плату Третейского суда в размере 375 евро без НДС.

5. Плата третейским судьям

Сумма иска в евро	Оплата третейскому судье в евро без НДС
--------------------------	--

до 1000	125
от 1 001 до 5 000	175
от 5 001 до 25 000	250
от 25 001 до 100 000	500
от 100 001 до 500 000	1250
от 500 001 до 1000 000	2 000
от 1 000 001 до 5 000 000	3 000
свыше 5 000 001	5 000

5.1. Оплата Третейским судьям, когда решение необходимо составить на иностранном языке:

Если процесс Третейского суда ведется на иностранном языке и решение выносится не на латышском языке, к оплате третейского судьи применяется коэффициент 1,5.

5.2. Если постоянное местожительство выбранного стороной третейского судьи находится за пределами Латвийской Республики (информацию можно найти в списке третейских судей), сторона обязана оплатить дорожные и командировочные расходы выбранного третейского судьи.

6. Плата за Третейский суд*

Сумма иска в евро	Плата за Третейский суд в евро без НДС
до 10 000	250
от 10 001 до 25 000	500
от 25 001 до 100 000	750 + 1% от суммы свыше 25 001
от 100 001 до 500 000	1500 + 0,7% от суммы свыше 100 001
от 500 001 до 1 000 000	2000 + 0,5 % от суммы свыше 500 001
от 1 000 001 до 5 000 000	3000 + 0,2% от суммы свыше 1 000 001

свыше 5 000 001	5000 + 0,05% от суммы свыше 5 000 001
-----------------	---------------------------------------

* Примечание:

Услуги Третейского суда являются сделками, облагаемыми налогом на добавленную стоимость. Суммы расходов в таблице указаны без налога на добавленную стоимость. Внося платеж, к рассчитанной сумме за услуги Третейского суда необходимо добавить налог на добавленную стоимость в соответствии с действующей ставкой налога.

7. Плата за протоколирование одного заседания Третейского суда составляет **300 евро (без НДС)**. Если процесс Третейского суда происходит на иностранном языке, к сумме за протоколирование **применяется коэффициент 1,5**.

8. Плата за оформление заверенного секретариатом Третейского суда дубликата или копии решения составляет **25 евро (без НДС)**.

9. Распечатка, копирование и сканирование документов являются платной услугой и оплачиваются согласно действующему прейскуранту (прейскурант опубликован на домашней странице Третейского суда). За платные услуги Третейского суда надо рассчитаться до получения услуги, внося соответствующую сумму на банковский счет Третейского суда.

Председатель правления
Торгово-промышленной палаты Латвии
/J. Endziņš/

Я. Эндзиньш